

賀知章《咏柳》

姓名：

碧玉妝成一樹高，萬條垂下綠絲條。不知細葉誰裁出，二月春風似剪刀。

注釋

1. 柳：柳樹，落葉喬木或灌木，葉子狹長，種類很多。此詩描寫的是垂柳。
2. 碧玉：碧綠色的玉。這裏用以比喻春天嫩綠的柳葉的顏色如碧綠色的玉。
3. 妝成：裝飾，打扮。
4. 一樹：滿樹。一，滿，全。在中國古典詩詞和文章中，數量詞在使用中並不一定表示確切的數量。下一句的“萬”，就是表示很多的意思。
5. 條（た）：用絲編成的繩帶。絲條：形容一絲絲像絲帶般的柳條。
6. 裁：裁剪，用刀或剪子把物體分成若干部分。
7. 二月：二月，正是初春時節。
8. 似：好像，如同，似乎。

語譯

（資料來源：<https://bit.ly/3RHIZd9>）

如同碧玉裝扮成的高高的柳樹，長長的柳條柔嫩輕盈，像千萬條綠色的絲帶低垂着，在春風中婆娑起舞。這一片一片纖細柔美的柳葉，是誰精心裁剪出來的呢？就是這早春二月的風，溫暖和煦，恰似神奇靈巧的剪刀，裁剪出了一絲絲柳葉，裝點出錦繡大地。

賞析

（資料來源：http://www.tpomps.edu.hk/tpompschi/2009_2010/06/read.htm）

這首詩立意新穎，借詠柳抒發詩人對春天到來的欣喜，同時頌讚大自然的神奇力量。

柳樹是春天的使者，人們看見了柳芽，就預知嚴寒的冬天已經過去，溫暖的春天即將到來。早春時節，萬物甦醒，柳樹開始吐葉掛絲。早春把柳樹妝扮得漂漂亮亮，像一棵玉樹；千萬條柳枝在微風中柔柔地垂下，就像一根根綠色的絲帶。柳葉兒是那麼細巧精緻，不禁使人想問：「是誰裁剪出這個可愛的模樣來？」細細一想，原來是二月的春風像剪刀一樣，把大地萬物修理得如此美妙。

柳樹的形態柔和優美，特別逗人喜愛，因此，古往今來，柳樹經常成為詩人們描寫的對象。本詩的首二句以精緻的筆法寫柳樹優美的形態。柳樹婀娜多姿，向來被視為樹木中的美女，一個「妝」字突顯了柳樹如少女妝扮整齊亭亭玉立的風姿。以「碧玉」、「綠絲」兩個比喻來形容柳樹的綠，都很工巧。碧玉剔透玲瓏，通體晶瑩，形容整株柳樹如同碧玉妝扮而成，顯得純淨明麗。以絲帶比喻柔枝，配以濃濃的綠色，可謂唯妙唯肖，讓人好像看見無數根綠帶子，在和風中輕盈地飄舞。在第三、四句，詩人以問題的形式，道出初生柳葉的纖細柔美，都是春風剪裁出來的，以剪刀比喻春風，很有想像力，令人耳目一新。

全詩的視點，從整棵柳樹到局部的柳條，再到更細的柳葉，如攝影鏡頭般，由全景到特寫，描寫層次井然。詩歌採用通俗的語言表達新意，清新明快，富有生活情趣。

補充

1. 輕盈：形容體態纖秀，動作輕快。【例】她隨著音樂輕盈起舞。
2. 婆娑(ムセ)：
 - 盤旋舞蹈的樣子。【例】音樂一起，他們倆就在舞池婆娑起舞。
 - 枝葉繁茂而隨風搖曳的樣子。【例】枝葉婆娑
 - 淚光閃動的樣子。【例】她抬起婆娑的淚眼望著我。
3. 和煦：溫暖祥和的樣子。
4. 立意：確立作品的思想、主題。【例】這篇文章立意新穎，堪稱佳作。
5. 新穎：新奇別緻。【例】他此次發表的作品題材十分新穎，引起文藝界的廣泛討論。
6. 甦醒：從昏迷中醒過來。
7. 吐葉掛絲：長出葉子，垂下枝條。
8. 逗：招惹、引弄。
9. 婀娜(オナモミ)多姿：形容儀態柔美，風姿綽(イセ)約。【例】模特兒長期接受訓練，走起路來總是婀娜多姿，搖曳動人。婀娜：柔美的樣子。
風姿綽約：形容人的風采姿容非常優美。如：「神話中的仙子，個個風姿綽約。」綽約：柔媚婉約。
10. 亭亭玉立：形容女子體態秀麗的樣子。【例】多年不見，沒想到妳已出落得亭亭玉立了。亭亭：高聳直立的樣子。後形容女子苗條，姿態秀美。
11. 工巧：精美、精巧。
12. 剔透：形容器物透明精巧、雕飾細膩。
13. 玲瓏：
 - 形容器物細緻精巧。【例】小巧玲瓏、玲瓏剔透
 - 比喻人聰明、靈活。【例】八面玲瓏、玲瓏活潑
14. 晶瑩：明亮透澈。
15. 唯妙唯肖：比喻精細巧妙，逼真傳神。
16. 耳目一新：所見所聞和過去完全不同而有一種新奇、清新的感覺。